

УДК 811.512.141

DOI: 10.33184/bulletin-bsu-2020.3.30

## КОНВЕРСИОННЫЕ МОДЕЛИ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В БАШКИРСКОМ ЯЗЫКЕ (НА ПРИМЕРЕ СУБСТАНТИВАЦИИ, АДЪЕКТИВАЦИИ, НУМЕРАЛИЗАЦИИ, ПРОНОМИНАЛИЗАЦИИ)

© Я. А. Аблаева, М. Ф. Акилова, Г. А. Исянгулова\*

Башкирский государственный университет  
Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.

Тел./факс: +7 (347) 272 33 82.

\*Email: igulnaz75@yandex.ru

*Конверсия – это такой способ словообразования, при котором слово одной части речи образуется от слова другой без изменения внешней формы исходного слова. Она имеет широкое распространение в тюркских языках, в т.ч. и в башкирском языке. По конверсии в башкирском языке могут образовываться слова как самостоятельных, так и служебных частей речи.*

*Конверсия является продуктивным способом словообразования и способствует обогащению словаря новыми лексическими единицами, т.к. в тюркских языках, в т.ч. и в башкирском, переход слова из одной части речи в другую носит массовый и регулярный характер. На сегодняшний день в современном башкирском языке всего насчитывают 11 способов конверсионного словообразования: субстантивация, адъективация, нумерализация, прономинализация, вербализация, адвербиализация, модализация, интеръективация, постпозиционализация, конъюнкционализация, партикуляция. В данной статье подробно рассматриваются такие способы конверсионного словообразования, как субстантивация, адъективация, нумерализация, прономинализация.*

**Ключевые слова:** башкирский язык, словообразование, конверсия, субстантивация, адъективация, нумерализация, прономинализация.

Существование языковой системы и ее развитие главным образом обусловлены развитием словообразовательной парадигмы, изменением существующих типов словообразования, увеличением или уменьшением доли их продуктивности. Возникновение новых слов в башкирском языке осуществляется, в основном, тремя путями: с помощью заимствований из других языков; с помощью различных средств словообразования (таких как аффиксация, словосложение, конверсия, аббревиация и т.д.); в результате полисемии (появления новых, добавочных значений уже имеющихся в языке слов). Словообразование является богатейшим источником возникновения новой лексики в языке, и, как следствие этого факта, является объектом пристального внимания ученых-лингвистов.

Конверсия является одним из основных способов словообразования в современной лингвистике. Это чрезвычайно продуктивное средство пополнения лексического состава новыми словами. А. И. Смирницкий пишет: «Конверсия (лат. *Conversio* «обращение», «превращение») – это такой способ словообразования, при котором новые слова образуются путем перехода основы в другую парадигму словоизменения» [20, с. 24].

В башкирском языкознании данный способ словообразования до сих пор считается малоизученным. Большинство лингвистов ограничились только тем, что в своих опубликованных научных работах упомянули лишь такие виды конверсивов, как субстантивация (исемләшеу), адъективация (сифатлашыу) и адвербиализация (рәүешләшеу). А остальные случаи перехода слова из одной части

речи в другую не приняли во внимание. Например, на сегодняшний день в современном башкирском языке всего насчитывают 11 способов конверсионного словообразования: субстантивация (исемләшеу), адъективация (сифатлашыу), нумерализация (нанлашыу), прономинализация (алмашлашыу), вербализация (жылымлашыу), адвербиализация (рәүешләшеу), модализация (мөнәсәбәтләшеу), интеръективация (ымлыклашыу), постпозиционализация (бәйләүесләшеу), конъюнкционализация (теркәүесләшеу), партикуляция (қиҫәксәләшеу) [6, с. 207, 228–231].

В данной статье мы рассмотрим такие способы конверсионного словообразования, как субстантивация, адъективация, нумерализация, прономинализация, в башкирском языке.

Субстантивация (исемләшеу) – переход в разряд имен существительных других частей речи, вследствие приобретения ими способности непосредственно указывать на предмет. В башкирском языке можно выделить следующие конверсионные модели:

I. Конверсионная модель «Прилагательное (Сифат) – Существительное (Исем)»:

1. Прилагательные, обозначающие цвет: ак (цвет) – ак (молочное, молочный продукт; белок; седина; бельмо, лейкома (заболевание глаз)); һары (цвет) – һары (желтуха); ҡара (цвет) – ҡара (темнота, тьма, мрак; чернила; крупный скот); күк (цвет) – күк (небо; плесень; синяк, синева; трава, мурава; гром) и др. *Аҡ кайындан ҡара күләгә төшә (Мәкәл). Аҡ ашаған арымаҫ (Мәкәл).*

2. Прилагательные, обозначающие социальное состояние человека: бай (богатый) – бай (богач);

*ярлы* (бедный) – *ярлы* (бедняк) и др. Мәғфүрә үзәрәненә етешһез, аслы-туғлы үткәргән *ярлы* тормоштары тураһында һөйләргә лә гәрләнә ине (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз). *Ярлы* бер сак тал кисеп, ситән үреп, базарға алып барып һатайым тип, һыу буйына төшөп киткән (Әкиәттән).

3. Прилагательные, обозначающие нравственно-интеллектуальные признаки человека: *батыр* (храбрый, смелый) – *батыр* (богатырь, храбрец, герой), *журкак* – *журкак* (трус, робкий), *исәр* – *исәр* (глупец, дурак), *илак* – *илак* (плаксивый, плакса), *комһоз* – *комһоз* (жадный, жадина). Мәсәлән: *Журкак* юғалтканды *батыр* табыр (Мәкәл). Өндәшмәһә, *исәр* зә асыллы күренә (Мәкәл). *Комһоз* которһа, койоға кармак һалыр (Мәкәл).

4. Прилагательные, обозначающие физическое состояние или состояние окружающей среды: *йылы* (теплый) – *йылы* (тепло, теплота), *якты* (светлый) – *якты* (свет, освещение), *караңғы* (темный) – *караңғы* (темнота, сумрак, сумерки): *Яктыла* якты күренмәс, *караңғыла* саткы ла күренер (Мәкәл). *Йылы* аузыңдан сығып, *йылы* куйынына керһен (Мәкәл).

5. Имена собственные, идентифицирующие человека (антропонимы): гүзәл (красивый) – *Гүзәл* (Гузель), иркә (ласковый) – *Иркә* (Иркә), зифа (стройный) – *Зифа* (Зифа), алһыу (розовый) – *Алһыу* (Алсу).

6. Прилагательные, обозначающие природное или естественное состояние: *кейек* (дикий) – *кейек* (животное): Каңғыралар бит күккә ымһынып, – тип йәлләй уларҙы картәсәйем, – *кейек* қазар осор мәл етә шул ... (Г. Якупова. Катындар).

7. Прилагательные, обозначающие возрастные особенности: *тиштер* – *тиштер* (однолеток, ровесник, сверстник): *Тиштерзәрәң* өс йыл тигәндә тып итеп қайтты ла төштө, ә һине көтә-көтә күз тондо... (Г. Якупова. Катындар).

II. Конверсионная модель «Имя числительное – Имя существительное»:

1. Названия башкирских племен и родов (этнонимы): *алтаузар* (во мн.ч.) – *алтаузар* (алтый), *ундар* (во мн.ч.) – *ундар* (ун), *жырттар* (во мн.ч.) – *жырттар* (жырт), *мендәр* (во мн.ч.) – *мендәр* (мин, минляр): Өршәк *мендәрә*. Һарат *мендәрә* (БТһ).

2. Последовательность подачи блюд в кулинарии: *беренсе* – *беренсе* (первое блюдо), *икенсе* – *икенсе* (второе блюдо), *өсөнсө* – *өсөнсө* (третье блюдо): *Беренсәһенә* һуған қыззырып қызартылған қысыр һурпа, *икенсәһенә* помидор соусы менән койондоролған картуф котлеты ине (С. Кудаш).

III. Конверсионная модель «Глагол и глагольные формы – существительное». В башкирском языке субстантивируются только неличные формы глагола:

1. Названия профессий, занятий, роды деятельности и т.д.:

а) Причастия (сифат қылым) настоящего времени с аффиксом *-(ы)усы/-(е)үсе*: *буяусы* (маляр, красильщик), *тоҙәүсе* (строитель), *уҡытыусы* (учитель), *уҡыусы* (ученик), *бейәүсе* (танцор, танцовщик), *көтәүсе* (пастух): Юлдаштың газетаға язылыуы хақында әле белергә өлгөрмәгән *уҡытыусы* уның һүзенә ышанды (З. Бишева. Дуҫ булайыҡ).

2. Названия особенностей и состояний процесса (начало, развитие, завершение и др.):

а) устаревшие имена действия (исем қылым) с аффиксом *-мак/-мәк*: *табышмак* (загадка), *һанашмак* (считалка), *уймак* (жанр рассказа; наперсток), *узмак* (догадка, чутье; драка, кулачный бой; глубокая рана): Уйындан *узмак* сыға (Мәкәл);

б) устаревшие имена действия (исем қылым) с аффиксом *-(ы)ш/-(е)ш*: *алыш* (соревнование, состязание; схватка, сражение), *йөрөш* (ход, ходьба, хождение; движение; посещение), *кыйралыш* (гибель), *торош* (положение, состояние), *һуғыш* (драка, битва, сражение, война): Батша қызының зарын тыңланы ла, намысланып, үзенә кейәүе булған батшаға қаршы *һуғыш* асты, ти (Әкиәттән);

в) имена действия с аффиксом *-(ы)у/-(е)ү*: *һайлау* (выбор, выборы), *белдерәү* (объявление), *язуу* (писание, надпись; сочинение; письмо, письменность, грамота; почерк), *котлау* (поздравление), *уҡыу* (чтение, читка; учеба, обучение), *көтөү* (ожидание; пастьба; стадо; гурт, косяк, табун; отара), *буяу* (краска, краситель), *еңеү* (победа): Дошманға үлем сәһән – *еңеү* урырһың, *журкаклык күрһәтһән* – хур булырһың! (Мәкәл).

3. Названия продуктов питания:

а) имена действия (исем қылым) с аффиксом *-мак/-мәк*: *базмак* (клавиша), *икмәк* (хлеб), *йәшенмәк* (прятки), *жоймак* (блин, оладья), *каймак* (сметана), *кисмәк* (кадка, кадушка, чан): *Жоймак* тәмле тип, табаны ялап булмай (Мәкәл);

б) инфинитивы (уртак исем) с аффиксом *-(ы)рға/-(е)ргә*: *ашарға* (= еда, пища) бөттө, *әсергә* (= напиток) алырға кәрәк, *тартырға* (= сигарета/табак) юк, *яғырға* (= дрова) килтер, *катырға* (= гвоздь) бир.

4. Названия определенных процессов с конкретным значением:

а) причастия (сифат қылым) прошедшего времени с аффиксом *-ған/-гән*: *капқан* (ловушка), *қорған* (занавеска, штора), *ойотқан* (варенец): Қорған *капқан*, үзе килеп капқан (Мәкәл).

5. Названия определенных процессов с абстрактным значением:

а) причастия (сифат қылым) будущего времени с аффиксом *-асак/-әсәк*: *киләсәк* (будущность, будущее), *бирәсәк* (долг), *күрәсәк* (предназначение судьбы, рок): *Күрәсәк* күз йомдора (Мәкәл);

б) причастия (сифат қылым) будущего времени с аффиксом *-аһы/-әһе*: *алаһы* (причитающаяся сумма, долг за кем-л.), *бирәһе* (задолженность),

*күрәһе* (будущая судьба): Алғандың *бирәһе* бар (Мәкәл);

в) неопределенное будущее время на -р, -ыр/-ер, -ор/-өр: *килер – килер* (будущность, будущее; доход, прибыль). *Килерҙе* уйлау (БТҺ). Безҙен илдә күрә бөтә донъя, үзенә, тыныс, яқты *килерен* (Ғ. Әмири).

IV. Конверсионная модель «Модальные слова – Имя существительное».

В башкирском языке модальные слова «кәрәк, тейеш, бар, юк» субстантивируются и становятся существительными с абстрактным значением. Теперь им присущи грамматические признаки существительного: числа, падежа и категории принадлежности и сказуемости:

*Кәрәк – кәрәк* (надобность, необходимость): *Кәрәк* тирәкте йықтыра (Мәкәл). Юкты *кәрәк* таптырыр, яңғыз атты һаттырыр (Мәкәл).

*Тейеш – тейеш* (надобность, необходимость): Һәр кем үзенә *тейеште* ала (Мәкәл).

*Бар – бар* (богатство, достаток): *Бар* һөйөндөрә, юк көйөндөрә (Мәкәл). *Бары* менән байрам (Мәкәл).

*Юк – юк* (бедность, недостаток, нужда): *Бары* – бергә, *югы* – уртақ (Мәкәл). *Юкты* юк итһән, бар булыр (Мәкәл).

V. Конверсионная модель «Междометия – Имя существительное»:

*Аһ – аһ* (горе, печаль, страдание): *Аһтарымды* белмәй, күнеләмә ак сәпсеккәй утлы куз һалыр!.. (Р. Ғарипов. Ак сәпсек). Башыу өстө *аһ* менән тулды, донъя түңкәрелде (Г. Якупова. Катиндар).

*Ура – ура*: *Ура* яңғыраны (БТҺ). Партизандар «*ура*»ны кыскырып ... улар бандиттар өстөнә ташланды (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз).

VI. Конверсионная модель «Подзывные и отгоняющие слова – Имя существительное». По большей части в детской речи подзывные и отгоняющие слова обычно субстантивируются: *һәү-һәү*, *һәүкәш – һәү-һәү*, *һәүкәш* (корова); *безә-безә – безә-безә* (теленок); *маһ-маһ – маһ-маһ* (собака); *сип-сип – сип-сип* (цыпленок); *гелә-гелә – гелә-гелә* (гусь); *бес-бес – бес-бес* (кошка); *на-на – на-на* (лошадь).

VII. Конверсионная модель «Звукоподражательные слова – Имя существительное»:

1. *Бытбылдык – бытбылдык* (перепел/перепелка), *кәжүк – кәжүк* (кукушка), *саң – саң* (колокол), *дуңғыр – дуңғыр* (ботало коровье/пастушье колокольчик); *дәмбөр* (гөмбөр) – *дәмбөр* (*гөмбөр*) (ботало для рыбалки); *дөңгөр – дөңгөр* (бубен; барабан); *кытыр – кытыр* (горбушка хлеба): Икмәк *кытыры* (БТҺ). *Дәмбөр* менән балык кыуыу (БТҺ). Кайзалыр бик якында ғына *кәжүк* сақырзы (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз). Сиркәү кыңғырауҙарының өзлөкһөз *саң* қағыуынан һәм трамвай тәгәрмәстәрәнен бер туктауһыз әсе шағырзауынан бындай тауыштарға күнекмәгән баш һиңкеп ауырта башлай (Д. Юлтый. Кан).

2. Некоторые повторяющиеся звукоподражательные слова также субстантивируются в детской речи: *келт-келт* (тиканье часов) – *келт-келт* (часы), *тох-тох* (звук выстрела из ружья) – *тох-тох* (ружье), *түт-түт* (звук автомобильного мотора) – *түт-түт* (машина).

Таким образом, в башкирском языке субстантивация является самым продуктивным и регулярным способом словообразования по конверсии.

Адъективация (сифатлашыу) – это переход разных частей речи в разряд имен прилагательных. В башкирском языке выделяют:

I. Конверсионная модель «Существительное – прилагательное».

1. Существительные, обозначающие материал: *кейез* (войлок) – *кейез* (войлочный), *быяла* (стекло) – *быяла* (стеклянный): Бандиттар *быяла* тәзрәләр менән уратылған террасала, түнәрәк өстәлдә әйләндереп, кәрт уйнайзар (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз) Унан килеп тирмә алдына *кейез* юрган йәйеп, ике зур ак тышлы мөндөр һалып, ашъяулык йәйеп, сәй әзәрләй һалды (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз).

2. Существительные, обозначающие форму, а также названия предметов по их внешнему признаку и качеству: *буй* (длина) – *буй* (продольный, полосатый): Унда изелгән мөндөрзәр, сите йомшартылған *буй* һүзма юргандар, бизәкле кейеззәр, асмалы лампа ташлаған түнәрәк күләгә эсендә, ташландык нәмәләр кеүек, аунап яталар (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз).

3. Существительные, обозначающие духовные качества и социальное положение лица, названия состояний, поступков: *узры* (вор) – *узры* (воровской): Күсәк әйтә: Илама һин бозоп төсөң. Тоғро булып торам тиһәң был донъяла, Көлөмбәттәй *узры* эшкә һалма көсөң! («Бабсак менән Күсәк»).

4. Существительные, обозначающие абстрактные явления: *сабыр* (терпение) – *сабыр* (терпеливый), *уң* (удача, успех) – *уң* (удачный, успешный), *рәхәт* (удовольствие, наслаждение; блаженство) – *рәхәт* (благодатный, приятный; блаженный, славный): Юлдаш, ғәзәтенсә, артык *сабыр*, тыныс холоккло, зур кеше кеүек булырға тырышып, ашыҡмай ғына урынынан қалқты (З. Бишева. Дүс булайыҡ). Ошондай *уң* һунарзан қайтыу менән Қарабай бөтә ауыл халқын сақырып, йыйын уҙғарған («Қуҙыйкүрпәс менән Маяһнылыу»). Уға тейгән сикһез байлыҡ, иркәлек, *рәхәт* тормош бик һирәктәргә эләгә ине (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз).

5. Также в прилагательные переходят производные существительные с аффиксами -сы/-се, -лык/-лек, -ма/-мә: *һызма* (чертеж, набросок) – *һызма* (начертательный, нарезной, линейный, чертежный, аккуратный), *койма* (забор, ограда) – *койма* (проливной; литой): Сентябрь башынан *койма* ямғырзәр башланды (Г. Якупова. Катиндар). Әйәренәң қашы алтын, қойошқаны *койма* алтын, өзәңгәһе һум алтын («Изеүкәй менән

Моразым»). *Гызма* мыйыклы, туҫтактай тулы йезлө хужа қапкаһы алдында кем менәндәр һөйләшәп тора ине (Н. Мусин. Мәңгелек урман).

II. Конверсионная модель «Глагол и глагольные формы – прилагательное»:

1. Корневые глаголы: *туң-* – *туң* (мерзлый, мороженный), *шым-* – *шым* (тихий), *буй-* – *буй* (полосатый, продольный): Ап-ак кына ап-ак *буй* тасма ак буз аткайзарға дилбегә (Халык йырынан). Хәзер кыркып, ярып куймаһан, кышын *туң* усақ ярғанда кыйпылып сығып тик тора бит ул (Н. Мусин. Мәңгелек урман).

2. Имя действия (исем кылым): *китшеу* (высыхать, подсыхать) – *китшеу* (подсохший), *кыйыу* (сметь, осмеливаться, дерзать, отваживаться) – *кыйыу* (смелый, отважный, храбрый, дерзкий; бойкий, решительный), *калкыу* (подниматься, вздыматься; всходить, появляться; высыпать, выступать) – *калкыу* (возвышенный, высокий), *етеу* (достигать, доходить) – *етеу* (совершеннолетний; отросший): *Китшеу* ер (БТһ). Новиковтың был *кыйыу* һүзе крәстиәндәргә бик окшаны (Д. Юлтый. Кан). Салауат менгән бейеккә, тау баштары *калкыу* ерзәргә (Халык йырынан). Каланың иң *калкыу* урынына дүрт катлы итеп кирбестән һалынған был зур мәктәп тирә-якка йәм биреп балкып тора (З. Бишева. Дуҫ булайык). *Етеу* егет (БТһ). *Етеу* сәс (БТһ).

3. Причастие (сифат кылым): *кайнаган* – *кайнаган* (кипяченый), *булмаган* – *булмаган* (бес-толковый, бездарный), *калган* – *калган* (остальной, прочий; оставшийся, отложенный), *һөйгән* – *һөйгән* (любимый, возлюбленный), *танылган* – *танылган* (известный; признанный; популярный): Бына мин *кайнаган* һөт алып килдем (Н. Мусин. Мәңгелек урман). *Булмаган* ярзамсы (БТһ). Миңлегөл иһә ... бөгөн иртүк тороп, ағаһы менән урманда *калган* күмерзе тейәп алып кайтырға киткәйне (Н. Мусин. Мәңгелек урман). Уға ла *һөйгән* кешеһе менән тыныс кына йәшәп алырға кәрәктер бит (Н. Мусин. Мәңгелек урман). Ул бит ... бөтә кала мәктәптәре араһында *танылган* оҫта, бына нисек!.. – тип кызып, дәртләнеп һөйләне ул (З. Бишева. Дуҫ булайык).

4. Залоговые формы глагола (кылым йүнәлештәре): *таныу* (знать в лицо, узнавать) – *таныш* (знакомый, известный), *йәшенеу* (прятаться) – *йәшерен* (тайный, секретный): Бына уның алдында тактанан эшләнгән *таныш* бейек қапка (Н. Мусин. Мәңгелек урман). Шул сакта ... рус социал-демократтары сығарған *йәшерен* китаптарзы ла һалып алып кайта ине (Н. Мусин. Мәңгелек урман).

III. Конверсионная модель «Наречие – прилагательное»: *аркыры* (вдоль, поперек) – *аркыры* (поперечный), *байтак* (значительно) – *байтак* (значительный; изрядный), *шәп* (быстро; хорошо, замечательно) – *шәп* (замечательный): Ә. Юлдаш аяктарын кәмәнең *аркыры* ағасына нык терәп,

салкайып, бөтә көсө менән тырышып иште (З. Бишева. Дуҫ булайык). Быйыл йәй атаһы менән байтак бесән сабып бирзеләр биреүен (Н. Мусин. Мәңгелек урман). Иң зур карағай урманының уртаһына алтын-көмөштән гәжәйеп *шәп* һарай һалдырып йәшәй башлаған (Н. Мусин. Мәңгелек урман).

IV. Конверсионная модель «Модальные слова – прилагательное»:

*кәрәк* (надо, нужно, необходимо) – *кәрәк* (нужный, надобный, необходимый): *Кәрәк* таштың ауырлығы юк (Мәкәл). *Кәрәк* сакта алтынға карағанда балсык артығырак (Мәкәл);

*тейеш* (должен, обязан) – *тейеш* (надлежащий, необходимый, нужный): *Тейеш* эш (БТһ). Хәйер, күрәргә *тейеш* кеше һине барыбер күрә ул. Әйтәйек, иң яратқан кешең (М. Кәрим. Озон-озак бала сак).

V. Конверсионная модель «Звукоподражательные слова – прилагательное»: *елбер-елбер* – *елбер* (лохматый, встрепанный), *зыңк* – *зыңк* (верхний), *йылт* – *йылт* (блестящий), *каптыр-коптор* – *каптыр-коптор* (шуршащий, шаркающий), *кыптыр* – *кыптыр* (шуршащий, шелестящий): *Елбер* сәс (БТһ). Ағастың *зыңк* осо (БТһ). *Йылт* кара камзул (БТһ). *Каптыр-коптор* тиреләр (БТһ). Уның (Сәмиғулла) өстөндә кыска *кыптыр* тун, аяғында ап-ак тула ойок менән ап-ак сабата (М. Кәрим. Озон-озак бала сак).

Таким образом, в башкирском языке можно выделить 5 конверсионных моделей адъективации.

Нумерализация (һанлашыу) – это переход в разряд имен числительных. В имена числительные, как правило, переходят следующие имена существительные:

1. Исконно башкирские слова (төп башкорт һүззәре): *бөтөн* (= 1), *ярым* йәки *ярты* (= 1/2), *томан* йәки *төмән* (= 10<sup>4</sup>): Мин ... тегеүсе Иванов семьяһында үткәргән ай *ярым* ғүмер тураһында уйланам. (Д. Юлтый. Кан).

2. Заимствованные слова (үзләштерелгән һүззәр):  
а) фарсы теленән: *сирек* (= 1/4), *тиҫтә* (= 10): Котлояр бер *сирек* сәй алып кайтқан (Һ. Дәүләтшина. Ырғыз).

б) урыҫ теленән: *әсмуха* (= 1/8): Бер *әсмуха* сәй (БТһ).

в) латин теленән: *нуль* (= 0): Киммәтең юк бит һинең бер *нуль* кәзәр (Ш. Бабич).

г) грек теленән: *дека* (= 10).

д) француз теленән: *миллион* (= 10<sup>6</sup>), *миллиард* (= 10<sup>9</sup>), *триллион* (= 10<sup>12</sup>), *квадриллион* (= 10<sup>15</sup>) һ.б.: *Миллион* ғәрипкә һарайзар һалып биргәнән көтәһеңме? (Д. Юлтый. Кан).

Проминализация (алмашлашыу) – это переход в разряд местоимений. Можно выделить 2 конверсионные модели:

1. Конверсионная модель «Существительное – местоимение»: *кеше* (человек) – *кеше* (кто-то, некто), *фәлән* (человек) – *фәлән* (тот, та, то, такой-то): *Фәлән* ерзә бакыр бар, барһан – бакыр табыл-

маҫ (Мәкәл). Ике кулын артка тартып бәйләгәндәр, артып калған арқан осон бер *кеше* тотоп алған (М. Кәрим. Озон-оҙак бала саҡ).

2. Конверсионная модель «Числительное – местоимение»: *бер* (один) – *бер*, *бер-бер* (какой-то, некто, кто-то), *берәү* (один) – *берәү* (какой-то, некий; кто-то, некто): *Берәү* йәнәнә юлдаш, *берәү* малыңа юлдаш (Мәкәл). *Бер* үк юлдан *берәүзәр* кирелеп бара, *берәүзәр* һөрөлөп бара (Мәкәл).

Таким образом, словообразование путем конверсии занимает важное место в башкирском языкознании и способствует обогащению словаря новыми лексическими единицами.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Аблаева Я. А., Исянгулова Г. А. Конверсия в системе словообразования башкирского языка // Тенденции развития науки и образования. 2020. №65. Ч. 4. С. 5–9.
2. Аймурзаева А. А. Субстантивация имен прилагательных и причастий в современном каракалпакском языке: дис ... канд. филол. наук. Нукус, 1985. 151 с.
3. Асанова М. С. Конверсия как способ словообразования: на мат-ле английского и карачаево-балкарского языков: автореф. дис ... канд. филол. наук. Нальчик, 2007. 23 с.
4. Байгарина А. А. Вопросы словообразования по конверсии в башкирском языке // Вестник БашГУ, 2007. Т. 12. №3. С. 91–94.
5. Байгарина А. А. Словообразование по конверсии в башкирском языке: дис ... канд. филол. наук. Уфа, 2007. 176 с.
6. Башкорт теле. Югары укыу йорттарының филология студенттары өсөн дәреслек / Абдуллина Г. Р., Вәлиева Г. Д., Ишбаев К. Ф. һ.б. Өфө: Китап, 2012. 616 бит.
7. Башкорт теленен һүзлеге: Ике томда / Рәсәй Фәндәр Академияһы. Башкортостан гилми үзәге. Тарих, тел һәм әҙәбиәт институты. М.: Рус. яз., 1993.
8. Ганиев Ф. А. Конверсия в татарском языке. Казань: Татар. кн. изд-во, 1985. 109 с.
9. Ганиев Ф. А. Современный татарский литературный язык. Словообразование по конверсии. Казань: изд-во «Дом печати», 2004. 160 с.
10. Гузеев Ж. М. О словообразовательной сущности конверсии в тюркских языках (на мат-ле карачаево-балкарского языка) // Филол. науки. Вопросы теории и практики: Научно-теоретический и прикладной журнал. 2017. №7. Ч. 2. С. 85–87.
11. Грамматика современного башкирского литературного языка / под ред. А. А. Юлдашева. М.: Наука, 1981. 495 с.
12. Дуйсенбина А. Т. Конверсия как способ словообразования // Вестник КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Сер. филол. №2(10). Алматы, 2007. С. 131–140.
13. Дуйсенбина А. Т. О сущности конверсии в словообразовании // Вестник КазНУ им. Аль-Фараби. Сер. филол. №6(105). Алматы, 2007. С. 150–152.
14. Ишбаев К. Г. Башкирский язык: Морфемика. Словообразование: учеб. пособие для студентов / отв. ред. З. Г. Ураксин. Уфа: Гилем, 2000. 247 с.
15. Ишбаев К. Ф. Башкорт теленен һүзьяһалышы / Гилми мөхәррире Э. Ф. Ишбирзин, Ф. Ф. Каһарманов. Өфө: РФА Өфө гилми үзәге, 1994. 284 бит.
16. Ишбаев К. Ф. Башкорт телендә һүз төркөмдәренен һүзьяһалыш парадигматикаһы. Өфө: Гилем, 2013. 156 бит.
17. Ишбаев К. Ф., Ишкилдина З. К. Башкорт теленен һүзьяһалыш һүзлеге. Өфө: Гилем, 2005. 552 бит.
18. Ишбаев К. Ф., Абдуллина Г. Р., Ишкилдина З. К. Башкорт теленен морфемикаһы, һүзьяһалышы һәм морфологияһы / Яуаплы мөхәррире З. Ф. Ураксин. Өфө: Гилем, 2006. 178 бит.
19. Саидова Э. Д. Субстантивация прилагательных и причастий, инфинитива и имен действия в кумыкском языке: дис. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2012. 170 с.
20. Смирницкий А. И. Так называемая конверсия и чередование звуков в английском языке // Иностраный язык в школе. 1953. №5. С. 21–31.
21. Әхтәмов М. Х. Хәзерге башкорт теле. һүзьяһалыш. Өфө: Гилем, 2000. 153 бит.

Поступила в редакцию 02.08.2020 г.

После доработки – 13.09.2020 г.

DOI: 10.33184/bulletin-bsu-2020.3.30

**CONVERSION MODELS OF WORD FORMATION IN THE BASHKIR  
LANGUAGE (ON THE EXAMPLE OF SUBSTANTIVATION,  
ADJECTIVATION, NUMERALIZATION, PRONOMINALIZATION)**

© Ya. A. Ablaeva, M. F. Akilova, G. A. Isyangulova\*

*Bashkir State University  
32 Zaki Validi Street, 450076 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.*

*Phone: +7 (347) 272 33 82.  
\*Email: igulnaz75@yandex.ru*

Conversion is a semantic-morphological-syntactic way of word formation, in which a word of one part of speech is formed from a word of another without changing the external form of the original word, and the word-building is the semantic shift, morphological paradigm and grammatical formulation of the word. It is especially widespread in the Turkic languages, including the Bashkir language. By conversion, words of both independent and service parts of speech can be formed in the Bashkir language. Conversion is a productive way of word formation and contributes to the enrichment of the vocabulary with new and lexical units, since in the Turkic languages, including Bashkir, a word transition from one part of speech to the other is massive and regular phenomenon. The majority of linguists limited themselves only to the fact that in their scientific works they mentioned only such types of conversions as substantivation, adjectivation, and adverbialization; the rest of the cases of the transition of words from one part of speech to another were not taken into account. Today, in the modern Bashkir language, there are a total of 11 methods of conversion word formation: substantivation, adjectivation, numeralization, pronominalization, verbalization, adverbialization, modalization, intejectivation, post-positionalization, conjunctionalization, and particularization. The authors of the article discuss in detail such methods of conversion word formation in the modern Bashkir language as substantivation, adjectivation, numeralization, pronominalization.

**Keywords:** Bashkir language, word formation, conversion, substantivation, adjectivation, numeralization, pronominalization.

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at [bulletin\\_bsu@mail.ru](mailto:bulletin_bsu@mail.ru) if you need translation of the article.

## REFERENCES

1. Ablaeva Ya. A., Isyangulova G. A. Tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya. 2020. No. 65. Pt. 4. Pp. 5–9.
2. Aimurzaeva A. A. Substantivatsiya imen prilagatel'nykh i prichastii v sovremennom karakalpakskom yazyke: dis ... kand. filol. nauk. Nukus, 1985.
3. Asanova M. S. Konversiya kak sposob slovoobrazovaniya: na mat-le angliiskogo i karachaevo-balkarskogo yazykov: avtoref. dis ... kand. filol. nauk. Nal'chik, 2007.
4. Baigarina A. A. Vestnik BashGU, 2007. Vol. 12. No. 3. Pp. 91–94.
5. Baigarina A. A. Slovoobrazovanie po konversii v bashkirskom yazyke: dis ... kand. filol. nauk. Ufa, 2007.
6. Bashkort tele. Yurary urky i orttarynuñ filologiya studenttary oson dāreslek / Abdullina G. R., Vālieva G. D., Ishbaev K. F. h.b. Өfö: Kitap, 2012. 616 bit.
7. Bashkort teleneñ hūzlege: Ike tomda / Rāsai Fəndər Akademiyahy. Bashkortostan filmi yūzage. Tarikh, tel hēm əzəbiət instituty. Moscow: Rus. yaz., 1993.
8. Ganiev F. A. Konversiya v tatarskom yazyke [Conversion in the Tatar language]. Kazan': Tatar. kn. izd-vo, 1985.
9. Ganiev F. A. Sovremennyi tatarskii literaturnyi yazyk. Slovoobrazovanie po konversii [Modern Tatar literary language. Word formation by conversion]. Kazan': izd-vo «Dom pechati», 2004.
10. Guzeev Zh. M. Filol. nauki. Voprosy teorii i praktiki: Nauchno-teoreticheskie i prikladnoi zhurnal. 2017. No. 7. Pt. 2. Pp. 85–87.
11. Grammatika sovremennogo bashkirskogo literaturnogo yazyka [Grammar of the modern Bashkir literary language]. Ed. A. A. Yuldasheva. Moscow: Nauka, 1981.
12. Duisenbina A. T. Vestnik KazUMoiMYa im. Abylai khana. Ser. filol. No. 2(10). Almaty, 2007. Pp. 131–140.
13. Duisenbina A. T. Vestnik KazNU im. Al'-Farabi. Ser. filol. No. 6(105). Almaty, 2007. Pp. 150–152.
14. Ishbaev K. G. Bashkirskii yazyk: Morfemika. Slovoobrazovanie: ucheb. posobie dlya studentov [Bashkir language: Morphemics. Word formation: textbook for students]. Ed. Z. G. Uraksin. Ufa: Gilem, 2000.

15. Ishbaev K. F. Bashkort teleneñ hüz'yahalyshy / Filmi mökhärrire E. F. Ishbirzin, F. F. Kaharmanov. Öfö: RFA Öfö filmi üzäge, 1994. 284 bit.
16. Ishbaev K. F. Bashkort telendä hüz törkөmdäreneñ hüz'yahalysh paradigmaticahy. Öfö: Filem, 2013. 156 bit.
17. Ishbaev K. F., Ishkildina Z. K. Bashkort teleneñ hüz'yahalysh hüzlege. Öfö: Filem, 2005. 552 bit.
18. Ishbaev K. F., Abdullina G. R., Ishkildina Z. K. Bashkort teleneñ morfemikahy, hüz'yahalyshy häm morfonologiyahy / Yauaply mökhärrire Z. F. Uraksin. Öfö: Filem, 2006. 178 bit.
19. Saidova E. D. Substantivatsiya prilagatel'nykh i pri-chastii, infinitiva i imen deistviya v kumykskom yazyke: dis. ... kand. filol. nauk. Makhachkala, 2012.
20. Smirnitskii A. I. Inostrannyi yazyk v shkole. 1953. No. 5. Pp. 21–31.
21. Ökhtөmov M. Kh. Khäzerge bashkort tele. hüz'yahalysh. Öfö: Filem, 2000. 153 bit.

*Received 02.08.2020.*

*Revised 13.09.2020.*